

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Product code: J5257, J5258

User instructions

Please read as an accompaniment to the Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (powered air purifying respirator) user manual.

- As standard, the Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] system is equipped with a highly efficient P R SL particle filter and protects its user against solid and liquid aerosols.
- These filters, when used with Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] as part of an approved system, conform to the European Standard EN12941. The Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] system must be used with Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] particle filters at all times.
- When changing the filters, always change both filters at the same time.
- The Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] spark arrester / prefilter increases the lifetime of the Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] filter and it is highly recommended that it be used at all times.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] odour filters (optional) reduce unpleasant odours.
- Use **ONLY** approved original filters designed for your Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] unit. Ensure that you use only brand new and intact filters.
- Replace the filters every time you notice a change in the smell of the air coming from the unit.
- Filters which have exceeded their expiration date must **NOT** be used. The date is marked on each filter.

Warnings!

- The particle filter must not be cleaned in any way! Do not attempt to clean the filter, using, for example, compressed air, as this will destroy the filter and make it unable to provide the expected protection, invalidating the warranty.
- The user must know what kind of air contamination is in the ambient air as well as its concentration.
- The Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] system must not be used in environments with a concentration of oxygen lower than 17%.
- The Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] system must not be used in environments immediately dangerous to life or health (IDLH).
- The Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] system must **NOT** be used in confined spaces, such as closed tanks, tunnels, canals, etc.
- Filters designed to capture solid and liquid particles (particle filters) do not protect their users against any gases.
- When any of the instructions for the use of the filter are broken, the warranty is invalid.

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] P R SL filter

The Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] system allows the user to additionally equip the P R SL filter with the prefilter (product code: J5259) which captures coarse particles and thus it extends the operating life cycle of the main filter. In order to prevent possible damage to the main filter from hot sparks or welding spatter, installation of the spark arrester (product code: J5262) is recommended at the same time. The odour filter (product code: J5258) can be used instead of the prefilter in order to reduce unpleasant odours.

HOW TO REPLACE Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] FILTERS

Filters are removed from the unit by unscrewing them one by one separately in a counterclockwise direction. New filters must be attached to the unit one by one, by screwing the filters into the unit's body in a clockwise direction. Ensure they are properly tightened, in order to guarantee tightness against leaks (see pictorial supplements 1A, 1B).

Installing the prefilter/odour filter and the spark arrester

Remove the filter cover from the filter body by pulling its protrusion away from the filter body. Place the prefilter/ odour filter and the spark arrester into the recess in the filter's body (place the prefilter/odour filter first and only then place the spark arrester – if placed otherwise, the spark arrester cannot work properly.). Secure the new prefilter and the spark arrester by snapping the filter cover (see pictorial supplements 2A, 2B).

Storage and disposal

Filters must be stored in rooms with a relative humidity of 0 to 95% Rh and with temperatures ranging between -10 up to 55 °C. The storage area must NOT be contaminated with pollutants. On each filter, there is a pictogram indicating its storage time when unopened. When opened, the filter may be used for a maximum of six months. Filters should be disposed of in accordance with local environmental, health and safety regulations.

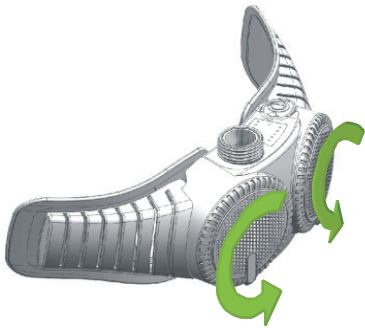
Warranty

Production defects are covered by a 12-month guarantee beginning from the date of purchase. A warranty claim must be provided with the point of purchase. When claiming the warranty, proof of purchase must be submitted (an invoice or a delivery note).

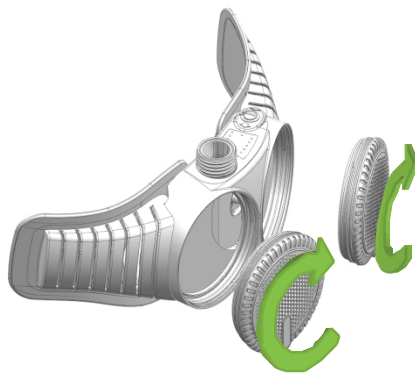
The warranty does not apply to defects caused by the late replacement of filters or by using a filter damaged by cleaning and/or by being blown through.

Pictorial supplement

1A



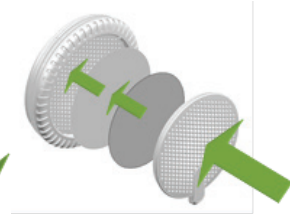
1B



2A



2B



Notified body for CE testing:

Occupational Safety Research Institute, **v.v.i. – ZL**
Testing laboratory no. 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha 1
Authorised body 235
Notified body 1024



The symbol containing the number belonging to the laboratory which carried out the tests



Read the instructions before use!



Storage conditions – TEMPERATURE



Storage conditions – HUMIDITY

DECLARATION OF CONFORMITY:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Code produit : J5257, J5258

Mode d'emploi

À lire conjointement au manuel d'utilisation du Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (appareil de protection respiratoire à épuration d'air motorisé).

- En tant que standard, le système Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] est doté d'un filtre à particules P R SL hautement efficace et protège son utilisateur contre des aérosols solides et liquides.
- Ces filtres, lorsqu'ils sont utilisés avec le Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®], dans le cadre d'un système homologué, sont conformes à la norme européenne EN12941. Le système Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] doit être utilisé en permanence avec les filtres à particules Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®].
- Lors du remplacement des filtres, toujours les remplacer tous les deux en même temps.
- Le pare-étincelles/pré-filtre Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] augmente la durée de vie du filtre Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] et son utilisation en permanence est fortement recommandée.
- Les filtres anti-odeurs Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (optionnels) réduisent les odeurs déplaisantes.
- Utilisez **UNIQUEMENT** des filtres d'origine homologués conçus pour votre appareil Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]. Assurez-vous d'utiliser uniquement des filtres intacts neufs.
- Remplacez les filtres chaque fois que vous sentez un changement d'odeur de l'air provenant de l'appareil.
- Les filtres ayant dépassé leur date de péremption NE doivent PAS être utilisés. La date est indiquée sur chaque filtre.

Avertissements !

- Le filtre à particules ne doit jamais être nettoyé, peu importe la manière ! Ne pas tenter de nettoyer le filtre en utilisant, par exemple, de l'air comprimé, car cela détruirait le filtre et l'empêcherait de fournir la protection attendue, invalidant de ce fait la garantie.
- L'utilisateur doit savoir quel type de contamination d'air figure dans l'air ambiant, ainsi que sa concentration.
- Le système Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] ne doit pas être utilisé dans des environnements présentant une concentration en oxygène inférieure à 17 %.
- Le système Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] ne doit pas être utilisé dans des environnements présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé (DIVS).
- Le système Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] NE doit PAS être utilisé dans des espaces confinés, comme des réservoirs fermés, tunnels, canaux, etc.
- Les filtres conçus pour capturer des particules solides et liquides (filtres à particules) ne protègent pas leurs utilisateurs contre les gaz, quels qu'ils soient.
- Toute infraction au mode d'emploi du filtre entraîne l'invalidation de la garantie.

Filtre P R SL Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Le système Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] permet à l'utilisateur d'équiper en plus le filtre P R SL avec le pré-filtre (code produit : J5259) qui capture les grosses particules et par conséquent prolonge le cycle de durée de fonctionnement du filtre principal. Afin d'éviter tout endommagement possible du filtre principal par des étincelles ou des projections de soudure chaudes, il est conseillé d'installer en même temps le pare-étincelles (code produit : J5262). Le filtre anti-odeurs (code produit : J5258) peut être utilisé au lieu du pré-filtre pour réduire les odeurs déplaisantes.

COMMENT REMPLACER LES FILTRES Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Les filtres sont retirés de l'appareil en les dévissant séparément un par un, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Les nouveaux filtres doivent être fixés sur l'appareil un par un, en les vissant sur le corps de l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre. S'assurer qu'ils sont bien vissés à fond afin d'assurer leur étanchéité contre toute fuite (voir illustrations supplémentaires 1A, 1B).

Installation du pré-filtre/filtre anti-odeurs et du pare-étincelles

Retirer le couvercle du filtre du corps du filtre en écartant la partie protubérante de ce dernier. Placer le pré-filtre/filtre anti-odeurs et le pare-étincelles dans la cavité du corps du filtre (placer le pré-filtre/filtre anti-odeurs en premier, suivi

du pare-étincelles – si cet ordre n’est pas respecté, le pare-étincelles ne pourra pas fonctionner correctement). Fixer le nouveau pré-filtre et le pare-étincelles solidement en place, en enclenchant le couvercle du filtre (voir illustrations supplémentaires 2A, 2B).

Stockage et élimination

Les filtres doivent être stockés dans des pièces présentant une humidité relative (HR) comprise entre 0 et 95 % et des températures entre -10 et 55 °C. La zone de stockage NE doit PAS être contaminée par des polluants. Sur chaque filtre se trouve un pictogramme indiquant sa durée de stockage en l’absence d’ouverture. Une fois ouvert, le filtre peut être utilisé pour un maximum de six mois. Les filtres doivent être éliminés conformément aux règlements environnementaux, de santé et de sécurité des autorités locales.

Garantie

Les défauts de production sont couverts par une garantie de 12 mois, à compter de la date d’achat. Une réclamation au titre de la garantie doit être faite auprès du point d’achat. Lors d’une telle réclamation, il est nécessaire de soumettre une preuve d’achat (facture ou bordereau de livraison).

La garantie ne s’applique pas aux défauts provenant du remplacement tardif de filtres ou de l’utilisation d’un filtre endommagé par le nettoyage et/ou en soufflant à travers ceux-ci.

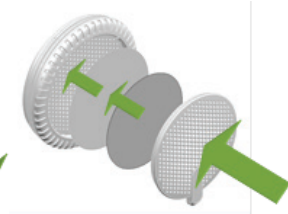
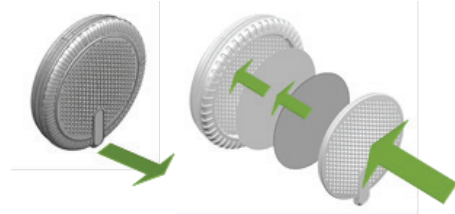
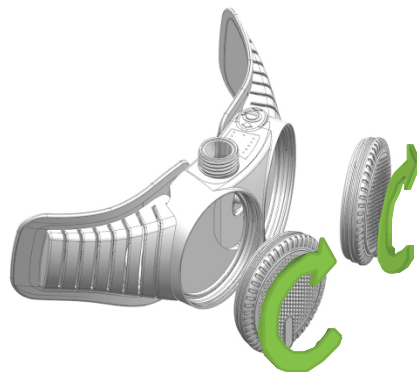
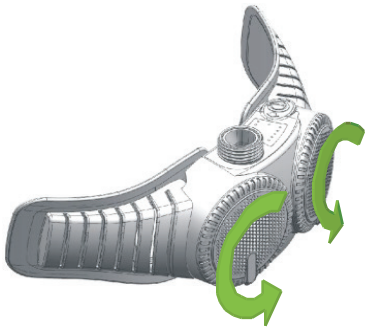
Illustrations supplémentaires

1A

1B

2A

2B



Organisme notifié pour les essais CE :

Occupational Safety Research Institute, **v.v.i. – ZL**
Laboratoire d’essai no. 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha 1
Organisme autorisé 235
Organisme notifié 1024



Le symbole contenant le numéro appartenant au laboratoire ayant réalisé les essais

Lire le mode d’emploi avant l’usage !



Conditions de stockage – TEMPÉRATURE



Conditions de stockage – HUMIDITÉ

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Produktnummer: J5257, J5258

Gebrauchsanleitung

Die vorliegende Gebrauchsanleitung ergänzt die Gebrauchsanweisung für das Gebläseatemschutzgerät Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®].

- Das Safety[®] R60 Airmax Elite[®] System ist mit einem hochleistungsfähigen P R SL Partikelfilter ausgerüstet und schützt den Anwender vor festen und flüssigen Aerosolen.
- Wenn diese Filter zusammen mit dem Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] als Teil eines zugelassenen Systems eingesetzt werden, entsprechen sie der europäischen Norm EN 12941. Das Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] System darf ausschließlich mit Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] Partikelfiltern verwendet werden.
- Wenn ein Filterwechsel erforderlich ist, müssen stets beide Filter gleichzeitig ersetzt werden.
- Der Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] Funkenfänger/Vorfilter erhöht die Lebensdauer des Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] Filters und sollte möglichst immer verwendet werden.
- Die (optionalen) Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] Geruchsfilter reduzieren unangenehme Gerüche.
- Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH zugelassene Originalfilter, die speziell für das Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] Gerät entwickelt wurden. Achten Sie darauf, dass Sie nur fabrikneue und unbeschädigte Filter verwenden.
- Die Filter müssen ersetzt werden, wenn die zugeführte Luft aus der Gebläseeinheit anders als zuvor riecht.
- Nach Ablauf des Verfallsdatums dürfen Filter NICHT mehr verwendet werden. Das Datum ist auf jedem Filter aufgedruckt.

Warnhinweise!

- Der Partikelfilter darf auf keinen Fall gereinigt werden! Es darf nicht versucht werden, den Filter beispielsweise mit Druckluft zu reinigen. Ein solches Vorgehen zerstört den Filter und macht seine Schutzfunktion zunichte, wodurch die Garantie erlischt.
- Der Anwender muss die Art und Konzentration der Schadstoffe in der Umgebungsluft kennen.
- Das Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] System darf nicht in Umgebungen verwendet werden, in denen der Sauerstoffgehalt unter 17 % liegt.
- Das Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] System darf nicht in Umgebungen verwendet werden, in denen eine unmittelbare Gefahr für Leben und Gesundheit (IDLH) besteht.
- Das Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] System darf *nicht* in beengten Räumen wie geschlossenen Tanks, Tunneln, Kanälen usw. eingesetzt werden.
- Filter für feste und flüssige Schwebstoffe (Partikelfilter) schützen den Anwender nicht vor Gasen.
- Bei Nichtbeachtung jeglicher Gebrauchsanweisungen für den Filter erlischt die Garantie.

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] P R SL Filter

Der P R SL Filter des Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] Systems lässt sich zusätzlich mit einem Vorfilter (Produktnummer: J5259) ausrüsten. Der Vorfilter hält grobe Partikel zurück und verlängert auf diese Weise die Nutzungsdauer des Hauptfilters. Zur Verhinderung von Schäden am Hauptfilter durch Funken oder Schweißspritzer wird außerdem die Installation des Funkenfängers (Produktnummer: J5262) zum selben Zeitpunkt empfohlen. Der Geruchsfilter (Produktnummer: J5258) reduziert unangenehme Gerüche und kann anstelle des Vorfilters installiert werden.

ANLEITUNG FÜR DEN FILTERWECHSEL am Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Zum Entfernen der Filter aus dem Gerät werden diese einzeln gegen den Uhrzeigersinn herausgedreht. Neue Filter werden nacheinander in das Gerät im Uhrzeigersinn hineingedreht. Überprüfen Sie den festen Sitz der Filter, um undichte Stellen zu vermeiden (siehe Abbildungen 1A, 1B).

Installation von Vorfilter/Geruchsfilter und Funkenfänger

Zum Abnehmen des Filterdeckels ziehen Sie ihn an seiner Ausbuchtung vom Filter ab. Legen Sie den Vorfilter bzw.

Geruchsfilter und den Funkenfänger in die Aussparung am Filter ein (zuerst den Vorfilter/Geruchsfilter und erst dann den Funkenfänger – andernfalls funktioniert der Funkenfänger nicht ordnungsgemäß). Legen Sie den Filterdeckel auf den neuen Vorfilter und Funkenfänger auf und drücken Sie ihn zu, bis er einrastet (siehe Abbildungen 2A, 2B).

Lagerung und Entsorgung

Filter müssen in Räumen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von 0 bis 95 % und bei einer Temperatur zwischen 10 °C und 55 °C aufbewahrt werden. Der Lagerbereich muss frei von Schadstoffen sein. Auf jedem Filter ist die Aufbewahrungszeit im ungeöffneten Zustand mit einem Symbol angegeben. Nach dem Öffnen darf der Filter maximal sechs Monate verwendet werden. Filter müssen im Einklang mit den örtlich geltenden Umweltschutz-, Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen entsorgt werden.

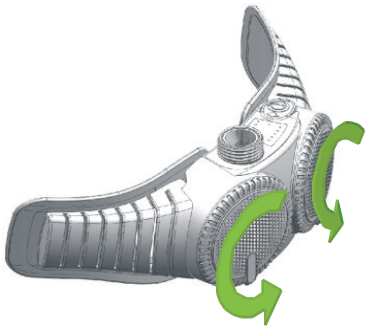
Garantie

Produktionsfehler sind durch eine 12-monatige Garantie ab Kaufdatum abgedeckt. Für Garantieansprüche muss der Kaufort angegeben werden. Garantieforderungen ist der Kaufbeleg (Rechnung oder Lieferschein) beizulegen.

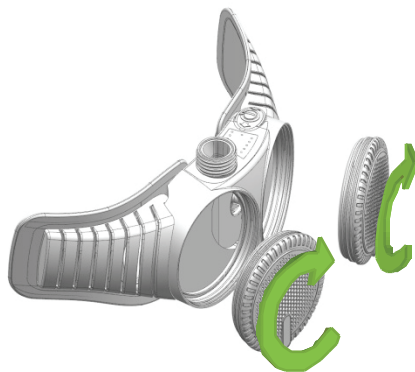
Die Garantie deckt keine Mängel ab, die auf einen überfälligen Filterwechsel oder auf die Verwendung von Filtern, die durch eine Reinigung und/oder Ausblasen beschädigt wurden, zurückzuführen sind.

Abbildungen

1A



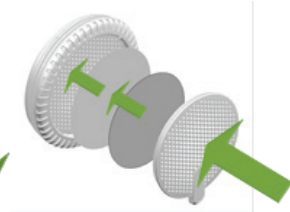
1B



2A



2B



Benannte Stelle für die CE-Prüfung:

Occupational Safety Research Institute, v.v.i. – ZL
Testlabor Nr. 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha 1
Autorisierte Stelle 235
Benannte Stelle 1024



Das Symbol enthält die Nummer des Labors, in denen die Tests durchgeführt wurden.



Vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung lesen!



Lagerbedingungen – TEMPERATUR



Lagerbedingungen – FEUCHTIGKEIT

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Productcode: J5257, J5258

Gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruiksaanwijzing in aanvulling op de gebruikershandleiding voor de Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (bekrachtigd luchtzuiverend masker).

- Standaard is het Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-systeem uitgerust met een uiterst efficiënt P R SL-deeltjesfilter en beschermt het de gebruiker tegen vaste en vloeibare aerosols.
- Wanneer deze filters als deel van een goedgekeurd systeem met de Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] worden gebruikt, voldoen ze aan de Europese norm EN 12941. Het Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-systeem moet te allen tijde met Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-deeltjesfilters worden gebruikt.
- Bij het vervangen van de filters moeten beide filters altijd tegelijkertijd worden vervangen.
- Het Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-vonkenvanger / -voorfilter verlengt de levensduur van het Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-filter; daarom wordt met klem aangeraden dat dit product te allen tijde wordt gebruikt.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-geurfilters (optioneel) verminderen onaangename geuren.
- Gebruik UITSLUITEND originele filters die ontworpen zijn voor uw Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-apparaat. Zorg dat u uitsluitend gloednieuwe, intacte filters gebruikt.
- Vervang de filters telkens wanneer u een verandering opmerkt in de lucht die uit het apparaat komt.
- Filters die hun uiterste gebruiksdatum hebben overschreden, mogen NIET worden gebruikt. De datum is op elk filter gemarkeerd.

Waarschuwingen!

- Het deeltjesfilter mag op geen enkele wijze worden gereinigd! Probeer het filter niet met bijvoorbeeld perslucht te reinigen, omdat het filter daardoor vernietigd wordt en het niet meer in staat zal zijn om de verwachte bescherming te leveren; in dit geval vervalt de garantie.
- De gebruiker moet weten welke soort luchtverontreiniging zich in de omgevingslucht voordoet, evenals de concentratie ervan.
- Het Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-systeem mag niet worden gebruikt in omgevingen met een zuurstofconcentratie van minder dan 17%.
- Het Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-systeem mag niet worden gebruikt in omgevingen die onmiddellijk gevaar voor gezondheid of leven vormen (IDHL).
- Het Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-systeem mag NIET worden gebruikt in besloten ruimten, zoals gesloten tanks, tunnels, kanalen enz.
- Filters die ontworpen zijn om vaste en vloeibare deeltjes op te vangen (deeltjesfilters) beschermen hun gebruikers niet tegen gassen.
- Wanneer er inbreuk wordt gemaakt op enige van de instructies voor het gebruik van het filter, komt de garantie te vervallen.

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] P R SL-filter

Bij het Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-systeem kan de gebruiker het P R SL-filter voorts voorzien van het voorfilter (productcode: J5259), dat grove deeltjes opvangt en zodoende de cyclus van de levensduur van het hoofdfilter verlengt. Om mogelijke beschadiging van het hoofdfilter door hete vonken of lasspatten te voorkomen, verdient het aanbeveling om de vonkenvanger (productcode: J5262) tegelijkertijd te installeren. Het geurfilter (productcode: J5258) kan in plaats van het voorfilter worden gebruikt om onaangename geuren te verminderen.

VERVANGING VAN Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-FILTERS

Filters worden uit het apparaat verwijderd door ze afzonderlijk één voor één linksom los te schroeven. Nieuwe filters moeten één voor één op het apparaat worden aangebracht, door de filters rechtsom in de behuizing van het apparaat te schroeven. Zorg dat ze goed worden vastgezet, om te garanderen dat ze niet zullen lekken (zie afbeeldingen 1A, 1B).

Het voorfilter/geurfilter en de vonkenvanger installeren

Verwijder het filterdeksel van de filterbehuizing door het uitstekende gedeelte van de filterbehuizing weg te trekken. Plaats het voorfilter/geurfilter en de vonkenvanger in de uitsparing in de behuizing van het filter (plaats eerst voorfilter/geurfilter en daarna pas de vonkenvanger: als het anders wordt geplaatst, kan de vonkenvanger niet goed werken). Zet het nieuwe voorfilter en de vonkenvanger vast door het filterdeksel op zijn plaats te drukken (zie afbeeldingen 2A, 2B).

Bewaring en afvoer

Filters moeten worden bewaard in ruimten met een relatieve vochtigheid van 0 tot 95% en temperaturen tussen -10 °C t/m 55 °C. De opslagruimte mag NIET worden verontreinigd door verontreinigende stoffen. Op elk filter staat een pictogram dat de opslagtijd weergeeft zolang het product niet geopend is. Wanneer het product geopend is, kan het filter maximaal zes maanden worden gebruikt. Filters moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke wetgeving voor milieu, gezondheid en veiligheid.

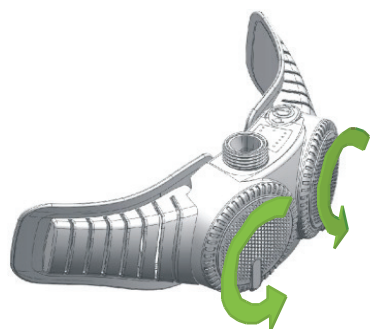
Garantie

Productiedefecten worden gedekt door een garantie van 12 maanden te beginnen op de aankoopdatum. Bij een garantieclaim moet het aankooppunt worden vermeld. Bij de indiening van een garantieclaim moet een aankoopbewijs (een factuur of een leveringsbewijs) worden ingediend.

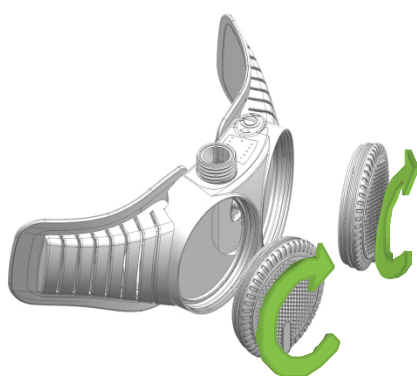
De garantie geldt niet voor defecten die veroorzaakt zijn door het op een laat tijdstip vervangen van filters of het gebruik van een filter dat bij het reinigen is beschadigd en/of het schoonblazen van filters.

Afbeeldingen

1A



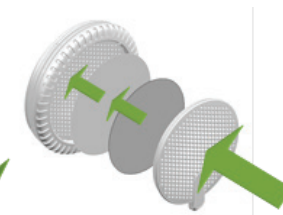
1B



2A



2B



Aangemelde instantie voor CE-tests:

Occupational Safety Research Institute, **v.v.i. – ZL**
Testing laboratory no. 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha 1
Geautoriseerde instantie 235
Aangemelde instantie 1024



Het symbool dat het nummer vermeldt dat hoort bij het laboratorium dat de tests heeft uitgevoerd.



Lees de instructies vóór gebruik!



Omstandigheden tijdens het bewaren – TEMPERATUUR



Omstandigheden tijdens het bewaren – VOCHTIGHEID

EU-CONFORMITEITSVERKLARING:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Codice prodotto: J5257, J5258

Istruzioni per l'uso

Leggere come integrazione al manuale per l'utente di Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (elettrorespiratore per la purificazione dell'aria).

- **Come standard, il sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] è dotato di un filtro antiparticolato P R SL ad alta efficienza** e protegge l'utente da aerosol solidi e liquidi.
- Utilizzati con Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] come parte di un sistema approvato, questi filtri sono conformi alla norma europea EN12941. Il sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] deve essere sempre utilizzato con i filtri antiparticolato Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®].
- Sostituire sempre entrambi i filtri contemporaneamente.
- Il parascintille/prefiltro Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] aumenta la durata del filtro Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] e si raccomanda di utilizzarlo in ogni momento.
- I filtri antiodore Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (opzionali) attenuano gli odori sgradevoli.
- Utilizzare **ESCLUSIVAMENTE** i filtri originali progettati per l'unità Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]. Assicurarsi di utilizzare soltanto filtri nuovi e intatti.
- Sostituire i filtri ogni volta che si nota un cambiamento di odore nell'aria proveniente dall'unità.
- **NON** utilizzare i filtri oltre la data di scadenza. La data è riportata su ciascun filtro.

Avvertenze

- Il filtro antiparticolato non deve essere pulito in alcun modo. Non tentare di pulire il filtro utilizzando per esempio aria compressa, per evitare di romperlo e di comprometterne la protezione prevista, invalidando la garanzia.
- L'utente deve conoscere il tipo di contaminazione presente nell'aria e la sua concentrazione.
- Il sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] non deve essere usato in ambienti con una concentrazione di ossigeno inferiore al 17%.
- Il sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] non deve essere usato in ambienti che costituiscano pericolo imminente per la vita o la salute.
- Il sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] **NON** deve essere usato in spazi confinati come serbatoi, tubazioni, canali, ecc.
- I filtri progettati per catturare particelle solide e liquide (filtri antiparticolato) non proteggono gli utenti dai gas.
- Quando viene violata una qualsiasi parte delle istruzioni per l'uso del filtro, la garanzia non è valida.

Filtro P R SL Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Il sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] permette all'utente di aggiungere al filtro P R SL un prefiltro (codice prodotto: J5259) che cattura le particelle più grosse, allungando la durata operativa del filtro principale. Per evitare danni al filtro principale da parte di scintille e schizzi di saldatura, si raccomanda di installare contemporaneamente un parascintille (codice prodotto: J5262). Il filtro antiodore (codice prodotto: J5258) può essere usato al posto del prefiltro per attenuare odori sgradevoli.

SOSTITUZIONE DEI FILTRI Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Per estrarre i filtri dall'unità, svitarli singolarmente in senso antiorario. Inserire i nuovi filtri uno per volta, avvitandoli al corpo dell'unità in senso orario. Verificare che siano ben serrati per garantire la tenuta da perdite (vedere le figure 1 A e 1B).

Installazione del prefiltro/filtro antiodore e del parascintille

Togliere il coprifiltro dal corpo del filtro tirandone la sporgenza lontano dal corpo. Posizionare il prefiltro/filtro antiodore e il parascintille nella rientranza del corpo del filtro (inserire prima il prefiltro/filtro antiodore quindi il parascintille, altrimenti quest'ultimo non funzionerà correttamente). Fissare il nuovo prefiltro e il parascintille facendo scattare il coprifiltro (vedere le figure 2A e 2B).

Conservazione e smaltimento

I filtri devono essere conservati in ambienti con umidità relativa compresa tra lo 0 e il 95% e a temperature comprese tra -10 e 55 °C. L'area di conservazione NON deve essere contaminata da sostanze inquinanti. Su ciascun filtro un simbolo indica la durata di conservazione se non aperto. Una volta aperto, il filtro può essere usato per un massimo di sei mesi. **I filtri devono essere smaltiti in conformità alle normative locali in materia di ambiente, salute e sicurezza.**

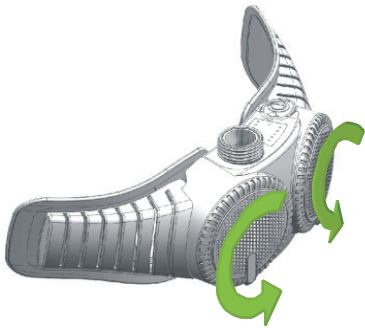
Garanzia

I difetti di produzione sono coperti da una garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto. I reclami di garanzia devono essere presentati al luogo d'acquisto. Per i reclami relativi alla garanzia, occorre sottoporre una prova di acquisto (fattura o nota di consegna).

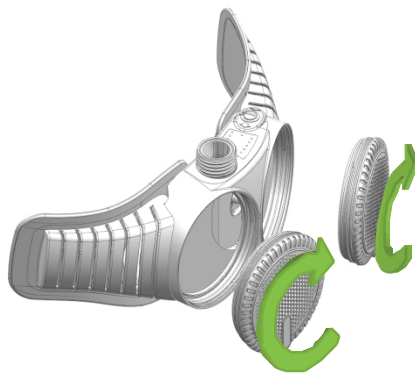
La garanzia non si applica ai difetti causati da una sostituzione tardiva dei filtri o dall'uso di un filtro danneggiato durante la pulizia e/o soffiando attraverso i filtri.

Illustrazioni

1A



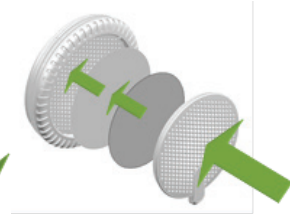
1B



2A



2B



Organismo notificato per le prove CE:

Occupational Safety Research Institute, **v.v.i. – ZL**
Laboratorio di prova n. 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha 1
Ente autorizzato 235
Ente notificato 1024



Simbolo contenente il numero appartenente al laboratorio che ha effettuato le prove.

Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Condizioni di conservazione - TEMPERATURA

Condizioni di conservazione - UMIDITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Códigos de producto: J5257, J5258

Instrucciones de uso

Lea el presente documento como complemento del manual del usuario del Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (respirador motorizado purificador de aire/PAPR).

- El sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] siempre está equipado con un filtro de partículas P R SL de alta eficiencia que protege al usuario contra los aerosoles sólidos y líquidos.
- Estos filtros, cuando se usan con el Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] como parte de un sistema aprobado, concuerdan con la norma europea EN12941. El sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] debe usarse en todo momento con los filtros de partículas Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®].
- Cada vez que cambie de filtros es imperativo cambiar ambos al mismo tiempo.
- El prefiltro y/o el apagachispas Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] aumentan la vida útil del filtro Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]. Se recomienda encarecidamente que se usen en todo momento.
- Los filtros antiolores Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (opcionales) reducen los olores desagradables.
- Use SOLAMENTE filtros originales, aprobados, diseñados para su unidad Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]. Asegúrese de usar sólo filtros nuevos e intactos.
- Cambie los filtros cada vez que perciba un cambio en el olor del aire que proviene de la unidad.
- Los filtros que hayan sobrepasado su fecha de caducidad NO DEBEN utilizarse. Dicha fecha está estampada en cada filtro.

¡Advertencias!

- El filtro de partículas no debe someterse a ninguna clase de limpieza. No intente limpiar el filtro usando, por ejemplo, aire comprimido, pues esto lo destruye, le impide proporcionar la protección esperada, y además, invalida la garantía.
- El usuario tiene que saber cuál tipo de contaminación hay en el aire del ambiente, así como la concentración.
- El sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] no se debe usar en medioambientes con una concentración de oxígeno inferior al 17 %.
- El sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] no se debe usar en medioambientes inmediatamente nocivos para la vida o salud.
- El sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] NO SE DEBE usar en entornos reducidos, tales como tanques cerrados, túneles, canales, etc.
- Los filtros diseñados para atrapar partículas sólidas y líquidas (los filtros de partículas) no protegen al usuario contra ningún gas.
- Cuando se hace caso omiso de cualquiera de las instrucciones para el uso del filtro, la garantía queda invalidada.

Filtro P R SL Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

El sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] permite al usuario, además, equipar el filtro P R SL con el prefiltro (código de producto J5259) que atrapa partículas gruesas y de este modo extiende el ciclo vida operativa del filtro principal. A fin de prevenir posibles daños al filtro principal debidos a chispas calientes o salpicaduras de soldadura, se recomienda instalar, al mismo tiempo, un apagachispas (código de producto J5262). El filtro antiolores (código de producto: J5258) se puede utilizar en lugar del prefiltro con el fin de reducir los olores desagradables.

FORMA DE REEMPLAZAR LOS FILTROS Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Los filtros se sacan de la unidad desenroscándolos uno por uno en dirección contraria de las agujas del reloj. Los filtros nuevos se deben acoplar a la unidad uno por uno, enroscándolos a la unidad en la dirección de las agujas del reloj. Asegúrese de que estén correctamente enroscados, para garantizar su resistencia a las fugas (ver ilustraciones, figuras 1A y 1B).

Instalación del prefiltro o filtro antiolores y el apagachispas

Saque la cubierta del filtro del cuerpo del filtro tirando de la parte protuberante hacia afuera. Coloque el prefiltro o el filtro antiolores y el apagachispas en el hueco del cuerpo del filtro (primero el prefiltro o el antiolores, y luego el apagachispas)

para que este último pueda funcionar correctamente. Asegure bien la instalación del nuevo prefiltro y el apagachispas haciendo presión al colocar la cubierta del filtro (ver ilustraciones, figuras 2A y 2B).

Forma de almacenar y desechar

Los filtros tienen que almacenarse en ambientes donde la humedad relativa oscile entre 0 y 95 % Rh y la gama de temperaturas oscile entre -10 y 55 °C. El área de almacenamiento NO PUEDE estar permeada de sustancias contaminantes. Cada filtro tiene un pictograma que indica duración de almacenamiento mientras no esté abierto. Una vez que esté abierto el filtro se puede utilizar por un máximo de seis meses. Los filtros se deben desechar en armonía con los reglamentos medioambientales, de salud y de seguridad que imperen en cada localidad.

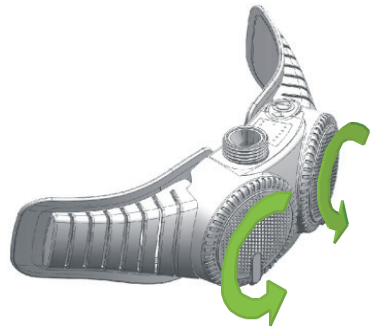
Garantía

Los defectos de manufactura están cubiertos por una garantía de doce meses a partir de la fecha de compra. Con toda reclamación a la garantía se debe indicar cuál fue el punto de venta. Al efectuar una reclamación se necesita someter prueba de compra (una factura o nota de entrega).

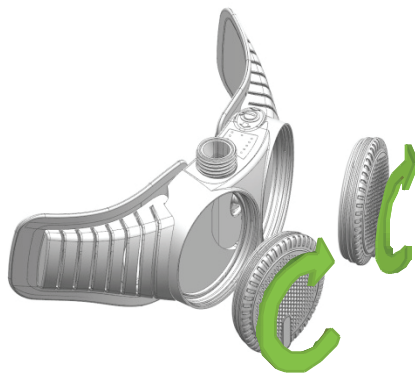
La garantía no es válida en el caso de defectos causados por cambiar tardíamente los filtros o por usar un filtro dañado al limpiarlo, o al quitarle la suciedad soplando.

Ilustraciones

1A



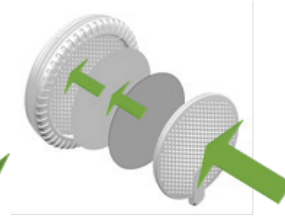
1B



2A



2B



Organismo notificado para pruebas de la CE: Occupational Safety Research Institute, v.v.i. – ZL
Laboratorio de pruebas número 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha (Praga) 1
Entidad autorizada 235
Organismo notificado 1024



Símbolo que contiene el número correspondiente al laboratorio que efectuó las pruebas.



Lea las instrucciones antes de usar.



Condiciones de almacenamiento: TEMPERATURA



Condiciones de almacenamiento: HUMEDAD

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®]

Códigos de produto: J5257, J5258

Instruções de utilização

Solicita-se a leitura do presente documento como complemento do manual do utilizador do R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®] (respirador purificador de ar motorizado/PAPR).

- O sistema R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®] está sempre equipado com um filtro de partículas P R SL de alta eficiência que protege o utilizador contra os aerossóis sólidos e líquidos.
- Estes filtros, quando se utilizam com o R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®] como parte de um sistema aprovado, estão em conformidade com a norma europeia EN12941. O sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] deve utilizar-se o tempo todo com os filtros de partículas Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®].
- Cada vez que se substituam os filtros, estes têm de substituir-se sempre os dois ao mesmo tempo.
- O pré-filtro e/ou o supressor de faíscas R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®] aumentam a vida útil do filtro R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®]. Recomenda-se vivamente que se usem o tempo todo.
- Os filtros contra odores R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®] (opcionais) reduzem os odores desagradáveis.
- Utilizar UNICAMENTE filtros originais, aprovados e concebidos para a sua unidade R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®]. O utilizador deve assegurar-se de utilizar unicamente filtros novos e intactos.
- Substituir os filtros sempre que o utilizador se aperceber de uma mudança de cheiro do ar, que venha da unidade.
- Os filtros que tenham ultrapassado a data de validade, NÃO DEVEM ser utilizados. Essa data está impressa sobre cada filtro.

Advertências!

- O filtro de partículas nunca deve ser limpo seja de que maneira for. Não tentar limpar o filtro usando, por exemplo, ar comprimido, dado que este destrói o filtro e impede que este proporcione a protecção esperada, e além disso, invalida a garantia.
- O utilizador tem de saber o tipo de contaminação que existe no ar do ambiente, assim como a sua concentração.
- O sistema R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®] não deve ser utilizado em ambientes com uma concentração de oxigénio inferior a 17 %.
- O sistema R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®] não deve ser utilizado em ambientes imediatamente nocivos para a vida ou para a saúde.
- O sistema R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®] NÃO DEVE ser utilizado em espaços confinados, tais como tanques fechados, túneis, canais, etc.
- Os filtros concebidos para captar partículas sólidas e líquidas (os filtros de partículas) não protegem o utilizador contra nenhum gás.
- Quando não se segue qualquer uma das instruções de utilização do filtro, a garantia é invalidada.

Filtro P R SL R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®]

O sistema R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®] permite ao utilizador, adicionalmente, equipar o filtro P R SL com o pré-filtro (código de produto J5259) que capta partículas grossas e deste modo aumenta o ciclo de vida operativa do filtro principal. A fim de evitar possíveis danos ao filtro principal devido a faíscas quentes ou a salpicos de soldadura, recomenda-se instalar, ao mesmo tempo, um supressor de faíscas (código de produto J5262). O filtro contra odores (código de produto: J5258) pode utilizar-se em vez do pré-filtro a fim de reduzir os odores desagradáveis.

COMO SUBSTITUIR OS FILTROS R60 Airmax Elite[®] da Jackson Safety[®]

Os filtros devem retirar-se da unidade desenroscando-os um por um em direcção contrária à dos ponteiros do relógio. Os filtros novos devem acoplar-se à unidade um por um, enroscando-os na unidade na direcção dos ponteiros do relógio. O utilizador deve assegurar-se de que estejam correctamente enroscados, para garantir a resistência contra as fugas (ver as ilustrações, figuras 1A e 1B).

Instalação do pré-filtro ou do filtro contra odores e/ou do supressor de faíscas

Retirar a cobertura do filtro do corpo do filtro puxando a parte saliente para fora. Colocar o pré-filtro ou o filtro contra odores e/ou o supressor de faíscas no recesso do corpo do filtro (colocar primeiro o pré-filtro ou o filtro contra odores e só depois disso colocar o supressor de faíscas) para que este último possa funcionar correctamente. Assegurar-se bem da instalação do novo pré-filtro e/ou do supressor de faíscas fazendo pressão ao colocar a cobertura do filtro (ver as ilustrações, figuras 2A e 2B).

Armazenamento e eliminação

Os filtros devem armazenar-se em ambientes onde a humidade relativa oscile entre 0 e 95 % Rh e a gama de temperaturas oscile entre -10 e 55° C. A área de armazenamento NÃO PODE estar contaminada com substâncias contaminantes. Cada filtro tem um pictograma que indica a duração do armazenamento enquanto o filtro não seja aberto. Assim que seja aberto o filtro pode utilizar-se durante um período máximo de seis meses. Os filtros devem eliminar-se em conformidade com os regulamentos ambientais, de saúde e de segurança locais.

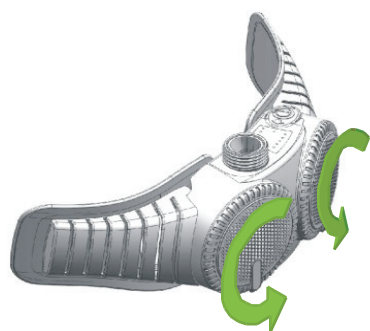
Garantia

Os defeitos de fabrico estão cobertos por uma garantia de doze meses a partir da data da compra. Uma reclamação da garantia deve ser fornecida indicando qual foi o ponto de venda. Ao efectuar uma reclamação é necessário fornecer a prova de compra (uma factura ou nota de entrega).

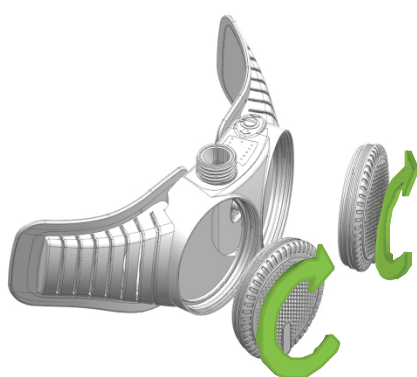
A garantia não é válida em caso de defeitos causados pela substituição tardia dos filtros ou pela utilização de um filtro danificado ao tentar limpá-lo ou ao tentar retirar a sujidade soprando sobre o filtro.

Ilustrações

1A



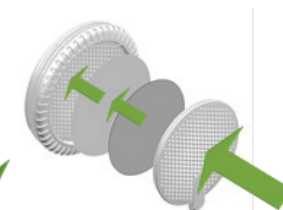
1B



2A



2B



Organismo notificado para ensaios da CE:

Occupational Safety Research Institute, v.v.i. – ZL
Laboratório de ensaios número 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha (Praga) 1
Entidade autorizada 235
Organismo notificado 1024



Símbolo que contém o número correspondente ao laboratório que efectuou os ensaios.



Ler as instruções antes de utilizar.



Condições de armazenamento: TEMPERATURA



Condições de armazenamento: HUMIDADE

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

Model Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Katalognr.: J5257, J5258

Brugsanvisning

Nærværende anvisninger bør læses i sammenhæng med brugsanvisningen til model Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (åndedrætsværn med blæser og filtrering).

- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] åndedrætsværn har som standardudstyr højeffektivt P R SL partikelfilter, der beskytter brugere mod fast- og væskeformige aereosoler.
- Disse filtre holder, ved brug i Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] som del af et godkendt udstyr, overensstemmelse med EN12941. Der bør altid benyttes CleanAIR[®] AerGO[™] partikelfiltre i CleanAIR[®] AerGO[™] udstyr.
- Begge filtre bør altid udskiftes samtidigt.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] gnistfanger og forfilter øger Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] filteres holdbarhed, og vi anbefaler stærkt altid at bruge dem.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] lugtfiltere (ekstraudstyr) tjener til at reducere ubehagelige dunste.
- Man bør altid KUN benytte godkendte originale filtre, der er beregnet til model Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] udstyr. Og sørg ligeledes for kun at benytte helt nye og intakte filtre.
- Filtrene bør skiftes hver gang man bemærker, at luften, der indblæses, lugter anderledes.
- Filtre bør ALDRIG bruges efter udløbsdatoen. Alle filtre er mærket med udløbsdato.

Advarsler!

- Partikelfiltre bør aldrig blive rensset, hverken på den ene eller den anden måde! Forsøg aldrig på at rense filteret, for eksempel med trykluft, for det ødelægger filteret, så det ikke yder den tiltænkte beskyttelse – det annullerer desuden garantien.
- Brugere skal kende forureningstype og -koncentration på arbejdsstedet.
- Model Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] udstyr bør aldrig benyttes medmindre luftens iltindhold er mindst 17 % på stedet.
- Model Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] udstyr bør aldrig benyttes i omgivelser med direkte fare for liv og helbred (IDLH).
- Model Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] udstyr bør ALDRIG benyttes i indelukker, såsom tanke, rør, dukter, o.lign.
- Filtre, der er lavet til at indfange fast- og væskeformige partikler (partikelfiltre), yder ingen beskyttelse mod gasarter.
- Garantien bortfalder ifald brugsanvisningerne ikke overholdes til punkt og prikke.

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] P R SL filter

Model Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] åndedrætsværn er indrettet sådan, at man kan sætte et forfilter (katalognr.: J5259) på P R SL filteret til at indfange grove partikler og således forlænge hovedfilterets holdbarhed. Vi anbefaler, at man ligeledes beskytter hovedfilteret mod gnister og svejseprøjt ved samtidig at sætte gnistfanger (katalognr.: J5262) i. I stedet for forfilter kan man sætte lugtfilter (katalognr.: J5258) i til at reducere ubehagelige dunster.

FILTERSKIFTE i model Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Filtre skrues ud af værnet venstre om. Og nye filtre isættes ved at skrue dem i højre om. Sørg for, at spænde dem rigtigt til, så der ikke er utætheder (jvf. fig. 1A, 1B).

Isætning af for- hhv. lugtfilter og gnistfanger

Tag fat i fligene på filterdækslerne og træk dem af filterhusene. Sæt for- hhv. lugtfiltere og gnistfanger i forsænkningen i husene (husk at for- hhv. lugtfiltere skal i først, derpå gnistfanger – gør man det omvendt, virker gnistfangerne ikke rigtigt). Disse dele holdes på plads ved at smække filterdækslerne på igen (jvf. fig. 2A, 2B).

Opbevaring og bortskaffelse

Filtrene bør opbevares ved -10 – 55 °C med 0 – 95 % relativ luftfugtighed. Opbevaringsstedet skal være helt forureningsFRI. Filtre er mærket med en tegning af opbevaringsholdbarhed i uåbnet stand. Når filtre er taget ud af emballagen, bør de højst benyttes i seks måneder. Filtre bør bortskaffes iht. gældende miljø-, sundheds- og sikkerhedsregulativ.

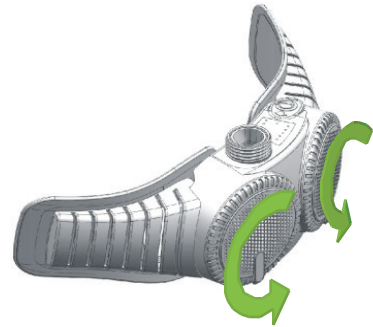
Garanti

Evt. fabriktionsfejl er dækket af garanti i 12 måneder fra købsdato at regne. Reklamation skal stiles til købsstedet og bilægges købsbevis (faktura eller følgesedel).

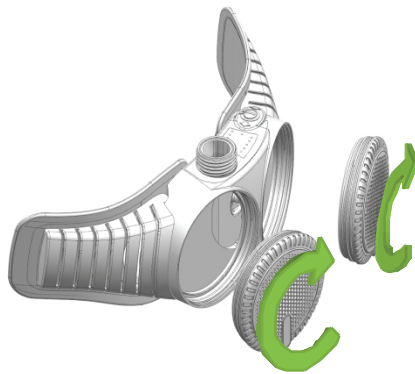
Garantien dækker ikke defekter, der skyldes udskudt udskiftning, ej heller brug af filtre, der er skadet ved rensning som f.eks. med tryklufudsudblæsning.

Illustrationer

1A



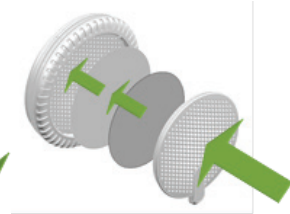
1B



2A



2B



Bemyndiget organ til CE-afprøvning:

Occupational Safety Research Institute, **v.v.i. – ZL**
Prøvningslaboratorium nr. 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Prag 1, Tjekkiet
Bemyndiget organ 235
Anmeldt organ 1024



Mærkning med nummeret på laboratoriet, der har udført afprøvningerne



Brugsanvisningerne bør læses, inden brug!



Opbevaringsforhold – TEMPERATUR



Opbevaringsforhold – LUFTFUGTIGHED

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Produktkod: J5257, J5258

Bruksanvisning

Läs denna bruksanvisning som ett tillägg till användarhandboken till Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] fläktassisterat andningsskydd (PAPR, Powered Air Purifying Respirator).

- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-systemet är som standard utrustat med ett högeffektivt partikelfilter P R SL och skyddar dess användare mot fasta och flytande aerosoler.
- Dessa filter, när de används med Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] som del av ett godkänt system, uppfyller kraven i den europeiska standarden EN12941. Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-systemet måste alltid användas med Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] partikelfilter.
- Byt alltid ut båda filtren samtidigt när du byter filter.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] gnistskydd/förfilter ökar Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-filtrets livstid, och det rekommenderas starkt att alltid använda detta.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] luktfilter (valfritt) minskar obehagliga lukter.
- Använd ENDAST godkända originalfilter designade för din Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-enhet! Säkerställ att du använder endast helt nya och intakta filter.
- Byt ut filtren varje gång du noterar att den inkommande luften från enheten luktar annorlunda.
- Filter som har passerat utgångsdatum får INTE användas. Utgångsdatumet finns angivet på varje filter.

Varningar!

- Partikelfiltret får inte rengöras på något sätt! Försök inte rengöra filtret med hjälp av t.ex. tryckluft, eftersom detta förstör filtret och gör att det inte kan erbjuda det förväntade skyddet, och medför att garantin upphör att gälla.
- Användaren måste veta vilken typ av luftförorening som finns i omgivningsluften samt dess koncentration.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-systemet får inte användas i miljöer som har en lägre syrgashalt än 17 %.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-systemet får inte användas i miljöer som är direkt livs- eller hälsofarliga (IDLH, „immediately dangerous to life or health“).
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-systemet får INTE användas i begränsade/slutna utrymmen, såsom slutna tankar/behållare, tunnlar, kanaler, etc.
- Filter designade för att fånga in fasta och flytande partiklar (partikelfilter) skyddar inte användaren mot några gaser.
- Om någon av anvisningarna för filtrets användning inte följs upphör garantin att gälla.

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] P R SL-filter

I Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-systemet kan användaren dessutom utrusta P R SL-filtret med det extra förfiltret (produktkod: J5259) som fångar upp större partiklar och därmed förlänger huvudfiltrets funktionsdugliga livstid. För att förhindra möjliga skador på huvudfiltret orsakade av heta gnistor eller svetsloppor rekommenderas att gnistskyddet (produktkod: J5262) samtidigt installeras. Luktfiltret (produktkod: J5258) kan användas istället för förfiltret, för att minska obehagliga lukter.

SÅ HÄR BYTER DU Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]-FILTER

Filtren tas av från enheten genom att man skruvar loss dem ett i taget, vart och ett för sig, i riktning moturs. Nya filter måste installeras på enheten ett i taget, genom att man skruvar på filtren på själva enheten i riktning medurs. Säkerställ att de är ordentligt åtdragna så att de säkert är täta och inte läcker (se figur 1A och 1B).

Installera förfiltret/luktfiltret och gnistskyddet

Ta av filterskyddet från filterkroppen genom att dra dess framskjutande del bort från filterkroppen. Placera förfiltret/luktfiltret och gnistskyddet i fördjupningen i filterkroppen (sätt först i förfiltret/luktfiltret och därefter gnistskyddet – om du sätter i gnistskyddet på annat sätt fungerar det inte som det ska). Säkra det nya förfiltret och gnistskyddet genom att snäppa fast filterskyddet (se figur 2A och 2B).

Förvaring och bortskaffning

Filtren måste förvaras i utrymmen med en relativ luftfuktighet på 0–95 % och temperatur på -10 till högst 55 °C. Förvaringstrymmet får INTE vara kontaminerat med föroreningar. På varje filter finns ett piktogram som anger dess förvaringstid i oöppnat tillstånd. Efter att filtret öppnats får det användas i högst sex månader. Filtren ska bortskaffas i enlighet med gällande lagar och förordningar avseende miljö, hälsa och säkerhet.

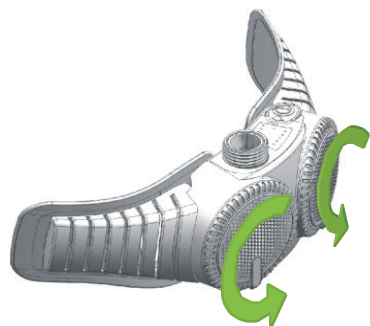
Garanti

Tillverkningsdefekter täcks av en 12-månadersgaranti som gäller fr.o.m. inköpsdagen. Vid garantianspråk måste uppgift om inköpsstället lämnas. Vid anspråk under garantin måste inköpsbevis kunna uppvisas (en faktura eller leveransbevis).

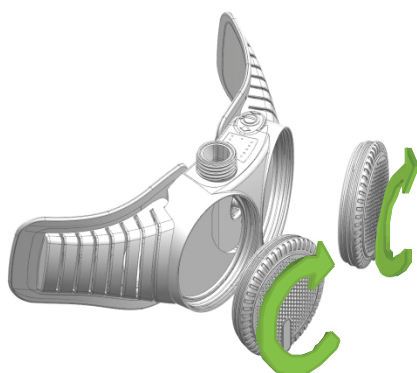
Garantin gäller inte för defekter orsakade av sent filterbyte eller användning av filter som skadats på grund av rengöring och/eller av att filtren blåsts igenom.

Figurer

1A



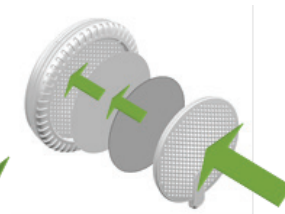
1B



2A



2B



Anmält organ för CE-testning:

Occupational Safety Research Institute, **v.v.i. – ZL**
Testing laboratory no. 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha 1
Behörigt organ 235
Anmält organ 1024



Symbolen med numret anger vilket laboratorium som utfört testerna



Läs anvisningarna före användning!



Förvaringsförhållanden – TEMPERATUR



Förvaringsförhållanden – LUFTFUKTIGHET

EU-SAMSVARSERKLÄRING:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Kod produktu: J5257, J5258

Instrukcja użytkownika

Należy przeczytać tę instrukcję w połączeniu z podręcznikiem użytkownika produktu Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (za-silany aparat oddechowy oczyszczający powietrze).

- Standardowo system Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] jest wyposażony w wysokowydajny filtr cząstek P R SL. Chroni on użytkownika przed wdychaniem aerozoli płynów i substancji stałych.
- Filtry te, używane wraz z produktem Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] jako część zatwierdzonego systemu, są zgodne z normą europejską EN12941. System Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] musi być zawsze używany z filtrem cząstek Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®].
- W przypadku zmiany filtra należy zawsze zmieniać równocześnie oba filtry.
- Osłona przeciwwiskrowa/filtr wstępny systemu Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] wydłużają okres użytkowania filtra systemu Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]. Usilnie zaleca się ich każdorazowe stosowanie.
- Filtry zapachu systemu Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (opcjonalne) redukują nieprzyjemne zapachy.
- Należy stosować **WYŁĄCZNIE** zatwierdzone oryginalne filtry, które są przeznaczone do urządzenia Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]. Należy stosować wyłącznie nowe, nieużywane wcześniej filtry.
- Filtry należy wymieniać za każdym razem, gdy zostanie zauważona zmiana zapachu powietrza wydostającego się z urządzenia.
- **NIE WOLNO** używać filtrów, których termin przydatności do użytku minął. Data podana jest na każdym filtrze.

Ostrzeżenia!

- W żaden sposób nie wolno czyścić filtra cząstek! Nie należy podejmować prób czyszczenia filtra, używając np. sprężonego powietrza, ponieważ uszkodzi ono filtr, przez co uniemożliwi ochronę użytkownika i spowoduje naruszenie warunków gwarancji.
- Użytkownik musi znać rodzaj i stężenie zanieczyszczeń powietrza w otoczeniu.
- Systemu Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] nie wolno używać w środowisku charakteryzującym się stężeniem tlenu niższym niż 17%.
- Systemu Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] nie wolno używać w środowiskach bezpośrednio zagrażających życiu lub zdrowiu (IDLH).
- Systemu Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] **NIE WOLNO** używać w ciasnych pomieszczeniach, takich jak zamknięte zbiorniki, tunele, kanały itp.
- Filtry przeznaczone do wychwytywania cząstek stałych oraz cząstek substancji ciekłych (filtry cząstek) nie chronią użytkownika przed wdychaniem gazów.
- Niestosowanie się do instrukcji użytkownika filtra skutkuje unieważnieniem gwarancji.

Filtr P R SL do systemu Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

System Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] umożliwia użytkownikowi dodatkowe wyposażenie filtra P R SL w filtr wstępny (kod produktu: J5259), który wychwytyuje duże cząstki, wydłużając w ten sposób okres użytkowania filtra głównego. W celu zapobieżenia ewentualnemu uszkodzeniu filtra głównego przez gorące iskry lub odpryski spawalnicze zaleca się równoczesną instalację osłony przeciwwiskrowej (kod produktu: J5262). Filtr zapachowy (kod produktu: J5258) może być stosowany zamiast filtra wstępnego w celu ograniczenia nieprzyjemnych zapachów.

WYMIANA FILTRÓW systemu Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Filtry zdejmuje się z systemu poprzez odkręcenie wkrętów mocujących w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Nowe filtry należy po kolei mocować do części zasadniczej, przykręcając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Należy upewnić się, że są one właściwie zamocowane, aby zagwarantować szczelność i zapobiec przeciekom (patrz dodatkowe ilustracje 1A, 1B).

Instalacja filtra wstępnego/filtra zapachu i osłony przeciwiskrowej

Należy zdjąć osłonę z filtra, odciągając wystającą część od zasadniczej części filtra. Filtr wstępny/filtr zapachu i osłonę przeciwiskrową należy umieścić w szczelinie zasadniczej części filtra (najpierw należy włożyć filtr wstępny/filtr zapachu, a dopiero potem osłonę przeciwiskrową; w przeciwnym razie osłona nie będzie prawidłowo działać). Nowo założony filtr wstępny i osłonę przeciwiskrową należy zamocować poprzez nałożenie osłony na filtr (patrz dodatkowe ilustracje 2A, 2B).

Przechowywanie i utylizacja

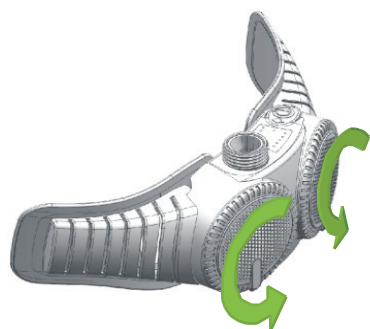
Filtry należy przechowywać w pomieszczeniach, w których panuje wilgotność względna 0–95% oraz temperatura w zakresie od -10 do 55°C. Miejsce przechowywania NIE może być zanieczyszczone. Na każdym filtrze znajduje się piktogram informujący o okresie przechowywania filtra w zamkniętym opakowaniu. Po otwarciu opakowania filtr może być używany w maksymalnym okresie 6 miesięcy. Filtry należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i BHP.

Gwarancja

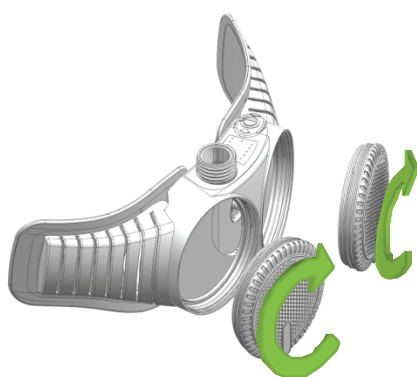
Wady produkcyjne objęte są 12-miesięczną gwarancją rozpoczynającą się w dniu zakupu. Reklamacja z tytułu gwarancji musi być składana w punkcie zakupu. Zgłaszając reklamację, należy przedstawić dowód zakupu (faktura lub dowód dostawy). Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku wad spowodowanych zbyt późną wymianą filtrów lub używaniem filtra uszkodzonego wskutek czyszczenia i/lub przedmuchiwania.

Dodatkowe ilustracje

1A



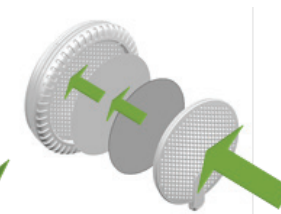
1B



2A



2B



Jednostka notyfikowana do weryfikacji oznaczenia CE:
Bezpieczeństwa Pracy, **publiczna instytucja badawcza – ZL**

Laboratorium testujące nr 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha 1
Organ uprawniony 235
Jednostka notyfikowana 1024

Instytut Badawczy



Symbol z numerem laboratorium, które wykonywało testy



Warunki przechowywania — TEMPERATURA



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję!



Warunki przechowywania — WILGOTNOŚĆ

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Kód produktu: J5257, J5258

Návod k použití

Přečtěte si ho prosím jako průvodce k příručce uživatele napájeného dýchacího přístroje s čištěním vzduchu R60 Airmax Elite[®].

- Standardním vybavením systému Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] system je vysoce efektivní částicový filtr P R SL, který chrání uživatele proti pevným a tekutým aerosolům.
- Když se tyto filtry používají s přístrojem Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] jako součást schváleného systému, splňují evropskou normu EN12941. Systém Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] se musí používat s částicovými filtry Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] celou dobu.
- Při výměně filtrů vždy vyměňujte oba filtry současně.
- Lapač jisker / předfiltr Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] zvyšuje dobu životnosti filtru Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] a velmi se doporučuje, aby se používal celou dobu.
- Pachové filtry Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (volitelné) omezují nepříjemné pachy.
- Používejte POUZE schválené originální filtry určené pro přístroj Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]. Zkontrolujte, zda používáte pouze zcela nové a neporušené filtry.
- Filtry vyměňte vždy, když ucítíte změnu pachu vzduchu, která vychází z přístroje.
- Filtry, jejichž doba trvanlivosti vypršela, se NESMÍ používat. Datum je uvedeno na každém filtru.

Varování!

- Částicový filtr se nesmí čistit žádným způsobem! Nepokoušejte se čistit filtr, například s použitím stlačeného vzduchu, protože se tím filtr zničí a nebude schopen poskytovat očekávanou ochranu, čímž se zruší i záruka.
- Uživatel musí vědět, jaký typ nečistot je v okolním vzduchu, i jeho koncentraci.
- Systém Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] se nesmí používat v prostředí s koncentrací kyslíku nižší než 17 %.
- Systém Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] se nesmí používat v prostředí bezprostředně ohrožujícím život nebo zdraví (immediately dangerous to life or health, IDLH).
- Systém Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] se NESMÍ používat v uzavřených prostorách, jako například v uzavřených nádržích, tunelech, kanálech atd.
- Filtry určené pro zachycování pevných a tekutých částic (částicové filtry) nechrání uživatele před žádnými plyny.
- Když dojde k porušení návodu k použití filtru, záruka je neplatná.

Filtr Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] P R SL filter

Systém Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] umožňuje uživateli vybavit dále filtr P R SL předfiltrem (kód produktu: J5259), který zachycuje hrubé částice a tím prodlužuje cyklus provozní doby hlavního filtru. Aby se zabránilo možnému poškození hlavního filtru horkými jiskrami nebo kapkami roztaveného kovu, doporučuje se zároveň instalace lapače jisker (kód produktu: J5262). The odour filter (product code: J5258) can be used instead of the prefilter in order to reduce unpleasant odours. Namísto předfiltru se může použít pachový filtr (kód produktu: J5258), aby se omezily nepříjemné pachy.

POSTUP VÝMĚNY FILTRŮ Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Filtry se vyndávají z přístroje tak, že se jeden po druhém postupně odšroubují ve směru proti chodu hodinových ručiček. NOvé filtry se musí vkládat do přístroje po jednom a zašroubovat do tělesa přístroje po směru hodinových ručiček. Zajistěte jejich řádné utažení, aby se zaručila jejich těsnost (viz obrazové doplňky 1A a 1B).

Instalace předfiltru / pachového filtru a lapače jisker

Sundejte kryt filtru tak z tělesa filtru tak, že přetáhnete jeho výčnělek ven z tělesa filtru. Vložte předfiltr / pachový filtr a lapač jisker do výklenku v tělese filtru (nejprve tam vložte předfiltr / pachový filtr a potom lapač jisker – pokud to uděláte naopak, nebude lapač jisker správně fungovat). Zajistěte nový předfiltr a lapač jisker zatlačením krytu filtru (viz obrazové doplňky 2A a 2B).

Uskladnění a likvidace

Filtry se musí uskladňovat v místnostech s relativní vlhkostí 0 až 95 % při teplotě v rozsahu -10 až to 55 °C. Skladovací proctor NESMÍ být kontaminován nečistotami. Na každém filtru je pictogram uvádějící dobu trvanlivosti, pokud je neotevřený. Po otevření se filtr může používat maximálně po dobu šesti měsíců. Filtry se musí likvidovat v souladu s místními ekologickými, zdravotními a bezpečnostními předpisy.

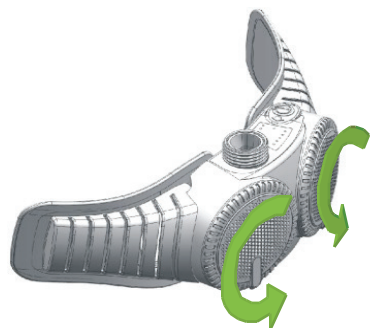
Záruka

Production defects are covered by a 12-month guarantee beginning from the date of purchase. A warranty claim must be provided with the point of purchase. When claiming the warranty, proof of purchase must be submitted (an invoice or a delivery note).

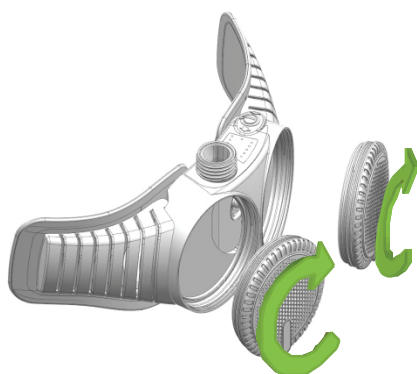
The warranty does not apply to defects caused by the late replacement of filters or by using a filter damaged by cleaning and/or by being blown through.

Obrazový doplněk

1A



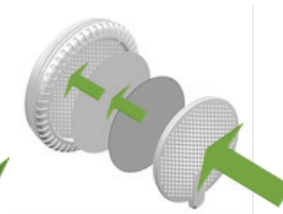
1B



2A



2B



Notifikovaný orgán pro testování CE:

Occupational Safety Research Institute, **v.v.i. – ZL**
Zkušební laboratoř č. 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha 1
Autorizovaný orgán 235
Notifikovaný orgán 1024



Symbol s uvedením čísla laboratoře, která provedla testy



Před použitím si přečtěte návod!



Podmínky skladování - TEPLOTA



Podmínky skladování - VLHKOST

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Tuotekoodi: J5257, J5258

Käyttöohjeet

Lue tämä yhdessä moottoritoimisen ilmaa puhdistavan Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -hengityssuojaimen käyttöoppaan kanssa.

- Vakiomallinen Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -järjestelmä on varustettu erittäin tehokkaalla P R SL -hiukkassuodattimella ja suojaa käyttäjää kiinteitä ja nestemäisiä aerosoleja vastaan.
- Kun näitä suodattimia käytetään Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -suojaimen kanssa osana hyväksytyä järjestelmää, ne noudattavat eurooppalaista standardia EN12941. Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -järjestelmää täytyy aina käyttää Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -hiukkassuodattimien kanssa.
- Kun vaihdat suodattimia, vaihda aina kumpikin suodatin samalla kertaa.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -kipinänsammutin/esisuodatin pidentää Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -suodattimen käyttöikää, ja on erittäin suositeltavaa, että sitä käytetään aina.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -hajusuodattimet (lisävaruste) vähentävät epämiellyttäviä hajuja.
- Käytä VAIN hyväksytyjä alkuperäisiä suodattimia, jotka on tarkoitettu Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -suojaintasi varten. Varmista, että käytät vain aivan uusia ja ehjiä suodattimia.
- Vaihda suodattimet aina, kun huomaat, että suojaimesta tulevan ilman haju on muuttunut.
- Suodattimia EI saa käyttää niiden viimeisen käyttöpäivän jälkeen. Tämä päivämäärä on merkitty kuhunkin suodattimeen.

Varoituksia!

- Hiukkassuodatinta ei saa puhdistaa millään tavalla. Älä yritä puhdistaa suodatinta esimerkiksi paineilmalla, sillä se tuhoaa suodattimen, eikä suodatin pysty enää suojaamaan odotetulla tavalla. Lisäksi se mitätöi takuun.
- Käyttäjän on tunnettava epäpuhtauksien tyyppi ja pitoisuudet ympäröivässä ilmassa.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -järjestelmää ei saa käyttää ympäristössä, jonka happipitoisuus on alle 17 %.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -järjestelmää ei saa käyttää ympäristössä, jossa henki tai terveys ovat välittömästi uhattuina.
- Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -järjestelmää EI saa käyttää suljetuissa tiloissa, kuten suljetuissa säiliöissä, tunneleissa tai kanavissa.
- Kiinteiden ja nestemäisten hiukkasten pyydystämiseen tarkoitettut suodattimet (hiukkassuodattimet) eivät suojaa käyttäjää mitään kaasuja vastaan.
- Suodattimen käyttöohjeiden rikkominen mitätöi takuun.

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] P R SL -suodatin

Käyttäjä voi varustaa Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -järjestelmän P R SL -suodattimen esisuodattimella (tuotekoodi: J5259), joka pyydystää karkeita hiukkasia ja pidentää siten pääsuodattimen käyttöikää. Jotta kuumat kipinät tai hitsausroiskeet eivät vahingoittaisi pääsuodatinta, on suositeltavaa, että samalla asennetaan kipinänsammutin (tuotekoodi: J5262). Esi-suodattimen sijasta voidaan käyttää hajusuodatinta (tuotekoodi: J5258) epämiellyttävien hajujen vähentämiseksi.

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] -SUODATTIMIEN VAIHTAMINEN

Suodattimet irrotetaan suojaimesta yksitellen kiertämällä niitä vastapäivään. Uudet suodattimet täytyy kiinnittää suojaimen runkoon yksitellen myötäpäivään kiertämällä. Varmista, että ne on kiristetty oikein, jotta ne eivät vuoda (katso liitekuvia 1A ja 1B).

Esisuodattimen/hajusuodattimen ja kipinänsammuttimen asentaminen

Irrota suodattimen kansi suodattimen rungosta kannen ulokkeesta vetämällä. Aseta esisuodatin/hajusuodatin ja kipinänsammutin suodattimen rungossa olevaan syvennykseen (asetta esisuodatin/hajusuodatin ensin ja vasta sitten kipinänsammutin – jos ne asetetaan muulla tavoin, kipinänsammutin ei toimi oikein). Kiinnitä uusi esisuodatin/hajusuodatin ja kipinänsammutin napsauttamalla suodattimen kansi paikalleen (katso liitekuvia 2A ja 2B).

Säilytys ja hävittäminen

Suodattimet on säilytettävä tilassa, jonka suhteellinen kosteus on 0–95 % ja lämpötila -10–55 °C. Säilytystilassa EI saa olla epäpuhtauksia. Kussakin suodattimessa on kuva, joka osoittaa avaamattoman suodattimen säilytysajan. Avattua suodatinta voidaan käyttää enintään kuusi kuukautta. Suodattimet on hävitettävä paikallisten ympäristö-, terveys- ja turvallisuusmääräysten mukaisesti.

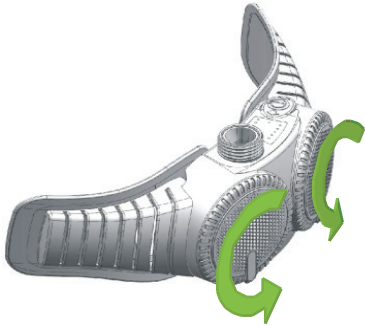
Takuu

Tuotteella on valmistusvikoja koskeva 12 kuukauden takuu ostopäivästä lukien. Takuuvaateeseen täytyy liittää ostopaikan tiedot. Vaadetta tehtäessä mukaan on liitettävä ostotosite (lasku tai toimitusilmoitus).

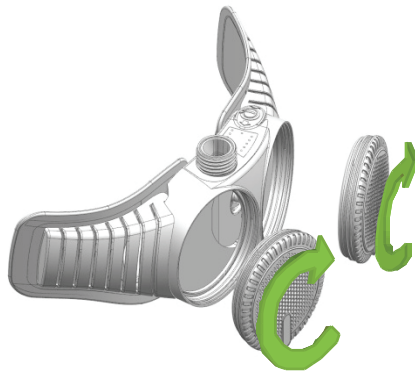
Takuu ei kata vikoja, joiden syynä on myöhään tehty suodattimien vaihto tai sellaisen suodattimen käyttö, joka on vioittunut puhdistuksen tai läpipuhaltamisen vuoksi.

Liitekuvat

1A



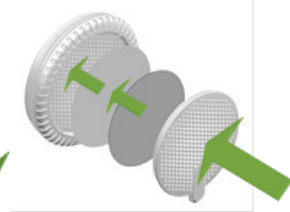
1B



2A



2B



CE-testauksen ilmoitettu laitos:

Occupational Safety Research Institute, **v.v.i. – ZL**
Testing laboratory no. 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha 1
Valtuutettu laitos 235
Ilmoitettu laitos 1024



Symboli, joka sisältää testit tehneen laboratorion numeron



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Säilytysolosuhteet – LÄMPÖTILA



Säilytysolosuhteet – KOSTEUS

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Koda izdelka: J5257, J5258

Navodila za uporabnika

Prosimo, preberite kot spremljevalni dokument k uporabniškemu priročniku za dihalni aparat na stisnjen zrak Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®].

- **Sistem Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] je standardno opremljen z visoko učinkovitim filtrom za delce P R SL in** zaščiti uporabnika pred trdimi in tekočimi aerosoli.
- Kadar se uporabljajo z Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] kot del odobrenega sistema, ti filtri ustrezajo evropskemu standardu EN12941. Sistem Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] je potrebno vedno uporabljati skupaj s filtrom za delce Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®].
- Kadar menjate filtre vedno zamenjajte oba filtra hkrati.
- Iskrolovec / Prefilter Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] poveča življenjsko dobo filtra Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] in priporočamo, da ga uporabljate ves čas.
- Filtri za odpravljanje neprijetnih vonjav Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] (neobvezno) zmanjšujejo neprijetne vonjave.
- Uporabite SAMO odobrene originalne filtre, izdelane za vašo enoto Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]. Zagotovite, da boste uporabljali le popolnoma nove in nepoškodovane filtre.
- Zamenjajte filtre vsakokrat, ko začutite spremembo v vonju v zraku, ki prihaja iz enote.
- Filtrov, ki imajo pretečen rok uporabe NE smete uporabiti. Datum je označen na vsakem filtru.

Opozorila!

- Filtra za delce ne smete na noben način očistiti! Ne poizkušajte čistiti filtra z uporabo stisnjenega zraka, ker bo to uničilo filter in ga onesposobilo, da bi nudil pričakovano zaščito. Poleg tega se izniči garancija.
- Uporabnik mora vedeti, s kakšnimi kontaminanti je onesnažen okoliški zrak ter njihovo koncentracijo.
- Sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] ne smete uporabljati v okoljih, kjer je koncentracija kisika nižja kot 17%.
- Sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] ne smete uporabljati v okoljih, kjer je neposredno ogroženo življenje ali zdravje.
- Sistema Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]NE smete uporabljati v zaprtih prostorih, kot so zaprti rezervoarji, tuneli, kanali itd.
- Filtri, izdelani za trdne in tekoče delce (filtri za delce) ne zaščitijo uporabnikov pred nobenimi plini.
- Če so navodila za uporabo filtra poškodovana, je garancija neveljavna.

Filter P R SL Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Sistem Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®] omogoči uporabniku, da dodatno opremi filter P R SL s predfiltrom (koda izdelka: J5259), ki zajame grobe delce in tako podaljša dobo delovanja glavnega filtra. Za preprečitev možne poškodbe glavnega filtra zaradi vročih isker ali pršenja pri varjenju, se priporoča istočasna namestitev iskrolovca (koda izdelka: J5262). Filter za odpravljanje neprijetnih vonjav (koda izdelka: J5258) se lahko uporabi namesto predfiltra, če želite zmanjšati neprijetne vonjave.

ZAMENJAVA FILTROV Jackson Safety[®] R60 Airmax Elite[®]

Filte se odstrani z enote tako, da enega za drugim odvijete v nasprotni smeri od urnega kazalca. Nove filtre enega za drugim pritrdite tako, da jih privijete v ohišje enote v smeri urnega kazalca. Zagotovite, da bodo ustrezno pritrdjeni, da bo spoj preprečil odprtine (glejte slikovne priloge 1A, 1B).

Namestitev predfiltra/filtra za odpravljanje neprijetnih vonjav in iskrolovca

Pokrov filtra odstranite z ohišja tako, da izbočeni del potegnete proč od ohišja filtra. Prefilter / Filter za odpravljanje neprijetnih vonjav in iskrolovec dajte v izdolbino na ohišju filtra (najprej namestite prefilter in filter za odpravljanje vonjav in šele nato iskrolovec – če namestite na drug način, iskrolovec ne bo pravilno deloval). Pričvrstite novi prefilter in iskrolovec s pritrdilnimi sponkami (glejte slikovne priloge 2A, 2B).

Shranjevanje in odstranjevanje

Filtre je potrebno hraniti v prostorih z relativno vlažnostjo od 0 do 95% in pri temperaturah od -10 do največ 55 °C. Prostor za shranjevanje NE sme biti onesnažen z nesnago. Na vsakem filtru je slika, ki označuje rok trajanja, če je filter zaprt. Ko je filter enkrat odprt, ga smete uporabljati največ šest mesecev. **Filtre je potrebno odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi za okolje, zdravje in varnost.**

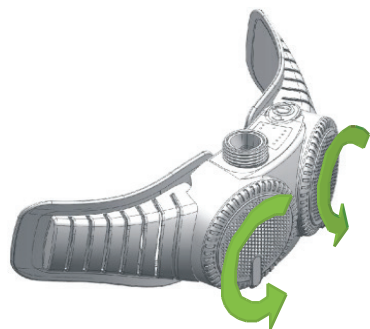
Garancija

Proizvodne napake so v garanciji 12 mesecev od datuma nakupa. Na mestu nakupa je potrebno dobiti garancijski zahtevek. Ko uveljavljate garancijo je potrebno predložiti dokazilo za nakup (račun ali obvestilo o dostavi).

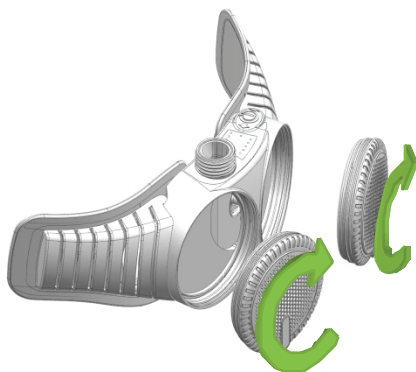
Garancija ne velja za napake, ki jih povzroči pozna zamenjava filtra ali uporaba filtra, poškodovanega zaradi čiščenja, in/ali spihan filter.

Slikovna priloga

1A



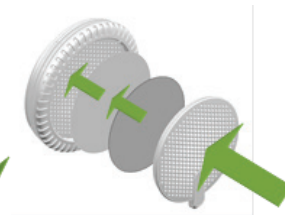
1B



2A



2B



Obveščen organ za CE testiranje:

Occupational Safety Research Institute, v.v.i. – ZL
Testni laboratorij št. 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha 1
Pooblaščen ustanova 235
Obveščena ustanova 1024



Simbol s številko pripada laboratoriju, ki je izvedel teste.

Pred uporabo preberite navodila!



Pogoji shranjevanja – TEMPERATURA

Pogoji shranjevanja – VLAGA

IZJAVA EU O SKLADNOSTI:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>

Jackson Safety® R60 Airmax Elite®

Ürün kodu: J5257, J5258

Kullanım talimatları

Lütfen bu belgeyi Jackson Safety® R60 Airmax Elite® (elektrikli hava temizleme respiratörü) kullanım talimatlarıyla birlikte okuyunuz.

- Standart olarak Jackson Safety® R60 Airmax Elite® sistemi yüksek etkiye sahip P R SL partikül filtresiyle donatılmıştır ve kullanıcıyı katı ve sıvı aerosollara karşı korur.
- Bu filtreler, onaylı bir sistemin bir parçası olarak Jackson Safety® R60 Airmax Elite® ile birlikte kullanıldıklarında, EN12941 Avrupa Standardına uymaktadırlar. Jackson Safety® R60 Airmax Elite® sistemi, her zaman Jackson Safety® R60 Airmax Elite® partikül filtreleriyle kullanılmalıdır.
- Filtreler değiştirilirken, her zaman iki filtreyi de aynı anda değiştirin.
- Jackson Safety® R60 Airmax Elite® kıvılcım tutucu/ön filtre, Jackson Safety® R60 Airmax Elite® filtrenin ömrünü uzatır ve her zaman kullanılması şiddetle önerilmektedir.
- Jackson Safety® R60 Airmax Elite® koku filtreleri (opsiyonel) kötü kokuları azaltır.
- SADECE Jackson Safety® R60 Airmax Elite® üniteniz için tasarlanmış onaylı filtreleri kullanın. Sadece yeni ve sorunsuz filtreler kullandığınızdan emin olun.
- Üniteden gelen kokuda herhangi bir değişiklik hissettiğiniz durumların tamamında filtreleri değiştirin.
- Son kullanım tarihleri geçmiş filtreler KULLANILMAMALIDIR. Tarih, her filtrenin üzerinde işaretlenmiştir.

Uyarılar!

- Partikül filtresi hiçbir şekilde temizlenmemelidir! Filtreyi, örneğin basınçlı hava kullanarak temizlemeye çalışmayın; bu filtreyi kullanılmaz hale getirecek ve istenen korumayı sağlayamayıp, garantiyi de geçersiz kılacaktır.
- Kullanıcı, ortamdaki hava kirlilik türünü ve konsantrasyonunu bilmek zorundadır.
- Jackson Safety® R60 Airmax Elite® sistemi, %17'nin altında oksijen konsantrasyonu bulunan ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Jackson Safety® R60 Airmax Elite® sistemi, hayata veya sağlığa direkt etkisi bulunan ortamlarda kullanılmamalıdır (IDLH).
- Jackson Safety® R60 Airmax Elite® sistemi, kapalı tanklar, tüneller, kanallar gibi kapatılmış alanlarda kullanılmamalıdır.
- Katı ve sıvı partikülleri tutması için tasarlanan filtreler (partikül filtreleri), kullanıcılarını gazlara karşı korumamaktadır.
- Filtre kullanımına ilişkin talimatlardan herhangi birine uyulmadığında, garanti geçersiz hale gelir.

Jackson Safety® R60 Airmax Elite® P R SL filtresi

Jackson Safety® R60 Airmax Elite® sistemi, kullanıcının, ön filtreyle birlikte büyük partikülleri tutan ve bu yolla ana filtrenin ömrünü uzatan P R SL filtresini (ürün kodu: J5259) ek olarak kullanmasına olanak tanır. Sıcak kıvılcımlardan veya kaynak sıçramalarından ana filtrenin zarar görmesini engellemek için, aynı zamanda kıvılcım tutucunun (ürün kodu: J5262) takılması da önerilmektedir. Kötü kokuları önlemek için, ön filtrenin yerine koku filtresi de (ürün kodu: J5258) kullanılabilir.

Jackson Safety® R60 Airmax Elite® FİLTRELERİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Filtreler, üniteden teker teker vidaları saat yönünün tersine doğru döndürülüp sökülerek çıkarılır. Yeni filtreler üniteye, saat yönüne doğru filtreleri vidalamak suretiyle teker teker takılmalıdır. Sızmalara karşı geçirmezliği garanti altına almak için vidaların olması gerektiği gibi sıkıldığından emin olun.

Ön filtre/koku filtresi ve kıvılcım tutucunun takılması

Çıkıntıyı filtre gövdesinden çekerek filtre gövdesinden kapağı çıkarın. Ön filtreyi/koku filtresini ve kıvılcım tutucuyu, filtre gövdesindeki boşluğa yerleştirin (önce ön filtreyi/koku filtresini, sonra da kıvılcım tutucuyu yerleştirin – aksi şekilde yerleştirilirse kıvılcım tutucu olması gerektiği gibi çalışmaz). Yeni ön filtreyi ve kıvılcım tutucuyu filtre kapağını sağlamlaştırın (resim ekleri 2A ve 2B'ye bakınız).

Saklama ve imha etme

Filtreler %0 ila %95 Rh arasında bağıl neme ve -10 ila 55 °C arasında sıcaklığa sahip odalarda tutulmalıdır. Saklama alanı kirletici maddelerle KIRLETİLMEMELİDİR. Her filtrenin üzerinde, açılmadığı süre saklama süresini gösteren bir resimli yazı bulunmaktadır. Açıldığında, filtre en fazla 6 ay kullanılabilir. Filtreler yerel çevre, sağlık ve emniyet yönetmelikleri uyarınca imha edilmelidir.

Garanti
Ürün hataları, alım tarihinden başlayacak şekilde 12 aylık bir garanti kapsamındadır. Alım yerine bir garanti talebi sunulmalıdır. Garanti talebinde bulunurken, alıma ilişkin kanıt (fatura veya teslim belgesi) sunulmalıdır. Garanti, filtrelerin geç değiştirilmesi veya temizleme ve/ya içerisinde hava geçirme yüzünden zarar görmüş filtrelerdeki hatalar için geçerli değildir.

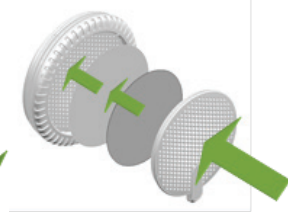
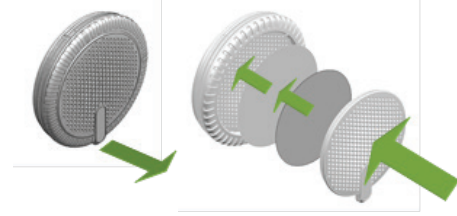
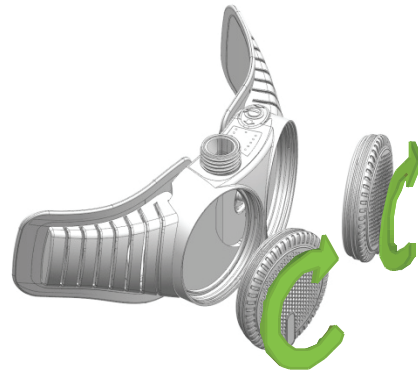
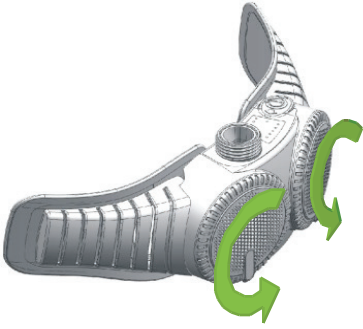
Resimli Ek

1A

1B

2A

2B



CE testleri için onaylı kuruluş:

Occupational Safety Research Institute, v.v.i. – ZL
Test laboratuvar no 1024
Jeruzalémská 9, 116 52 Praha 1
Yetkili kuruluş 235
Onaylı kuruluş 1024



Testleri gerçekleştiren laboratuvara ait numarayı içeren sembol



Kullanmadan önce talimatları okuyunuz!



Saklama koşulları – SICAKLIK



Saklama koşulları – NEM

AB UYGUNLUK BEYANI:

<https://www.jacksonsafety.com/europe-products-documentation>